



DE

GB

ST 20  
ST 30  
STD30



Kettenzüge  
Chain hoists

Originalteilleiste  
Original parts list

STAHL



## Notizen Notes





Motor.....	4	Motor .....	4
Getriebe .....	5	Gear .....	5
<b>Kettentrieb</b>		<b>Chain drive</b>	
standard.....	7	standard .....	7
kurze Bauhöhe.....	8	short headroom.....	8
mit zwei Lastketten .....	9	with 2 load chains.....	9
Hakengeschirr/ Hakenflasche .....	10	Bottom hook block.....	10
Kettenspeicher .....	13	Chain box .....	13
Kettenanschlag.....	13	Chain stopper .....	13
Steuerung.....	14	Control .....	14
<b>STD</b>		<b>STD</b>	
Umlenkrollenbock		Deflection pulley frame	
U1, U2 .....	15	U1, U2.....	15
U3.....	16	U3 .....	16
Kettenspeicher .....	16	Chain box .....	16
Kettenanschlag.....	16	Chain stopper .....	16
Hakengeschirr/ Hakenflasche .....	17	Bottom hook block.....	17
Getriebeendschalter.....	18	Gear limit switch .....	18
Steuergerät .....	18	Control pendant .....	18
<b>Fahrwerk</b>		<b>Trolley</b>	
KFN 10 .....	19	KFN 10.....	19
KFN/KFD 20.....	20	KFN/KFD 20 .....	20
KFK 20.....	21	KFK 20 .....	21
Fahrtrieb FU-A.....	22	Travel drive FU-A .....	22

Austausch und Reparaturen nur von geschultem Personal ausführen lassen.  
Die Angaben in der Spalte "Benennung" dienen nur internen Vorgängen.

Replacement and repairs may only be carried out by trained personnel..  
The information in the column "Designation" is only for internal use.

**Bitte immer die Fabrik-Nr. des Hebezeuges angeben.**

**Please always state hoist serial number.**

Änderungen vorbehalten

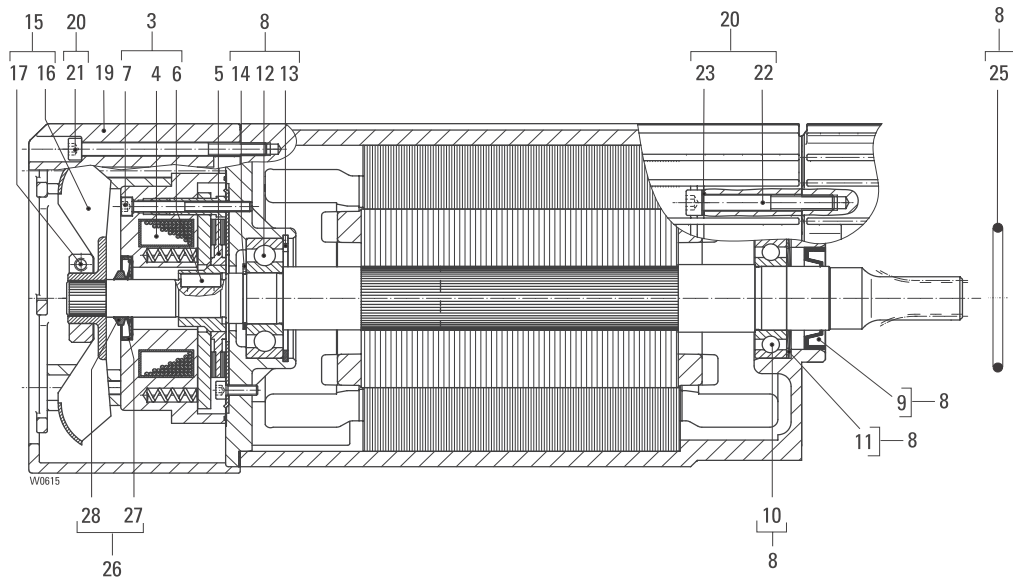
Subject to alterations



Originalteile  
Original parts  
ST20 / ST30 / STD30



Hubmotor/Hoist motor  
8/2E31; 2E31  
8/2E32; 2E32

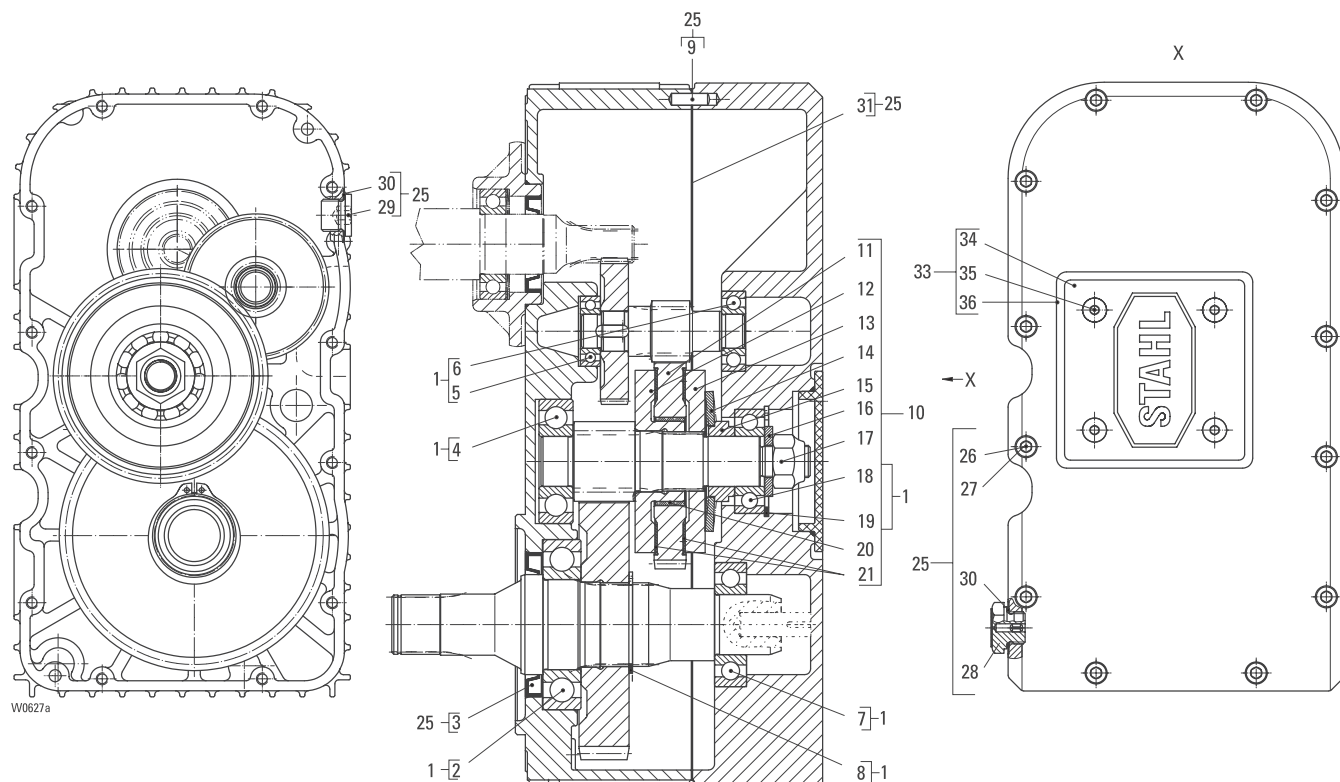


Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description		Benennung	Designation
	16 320 00 11 0	1	ST2010-8/2	1) 8/2E31 (Pos.1-4, 9-17)	Motor	Motor
	16 320 01 11 0	1	ST2010-8	1) 2E31 (Pos.1-4, 9-17)		
	16 320 04 11 0	1	ST2010-12/3; ST3016-8/2	1) 8/2E32 (Pos.1-4, 9-17)		
	16 320 05 11 0	1	ST2010-12; ST3016-8	1) 2E32 (Pos.1-4, 9-17)		
	16 320 02 11 0	1	ST2008-16/4	1) 8/2E32 (Pos.1-4, 9-17)		
	16 320 03 11 0	1	ST2008-16	1) 2E32 (Pos.1-4, 9-17)		
3	16 320 39 64 0	1		2) ...E31 (Pos.4-7)	Brems-Set	Breake set
	16 320 40 64 0	1		2) ...E32 (Pos.4-7)		
4	...	1		...E21	Bremse	Breake
	...	1		...E32		
5	...	1			Bremsrotor	Breake rotor
6	...	1	A5x5x15	DIN 6885	Passfeder	Feather key
7	...	3	M5x55	ISO 4762	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
8	16 320 38 64 0	1		...E31/...E32 (Pos.9-14,25)	Motor-Lager-Set	Motor bearing set
9	...	1	A30x47x7	DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
10	...	1	6006-2Z	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
11	...	1	45x54x0,5		Ausgleichsscheibe	Disc
12	...	1	6205-2ZJC3	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
13	...	1	52x2	DIN 472	Sicherungsring	Locking ring
14	...	1	25x1,2	DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
15	16 320 36 64 0	1		...E31/...E32 (Pos.16+17)	Lüfterrad-Set	Fan Wheel set
16	...	1			Lüfterrad	Fan Wheel
17	...	1			Spannring	Straining ring
19	16 320 35 64 0	1		...E31/...E32 (Pos.21)	Abschlusshaube-Set	End cap set
20	16 320 37 64 0	1		...E31/...E32 (Pos.21-25)	Motor-Schrauben-Set	Motor screw set
21	...	4	M5x70	ISO 4762	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
22	...	3	M6x25	ISO 4762	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
23	...	3	S6		Sicherungsscheibe	Lock washer
25	...	1	60x1,5	DIN 3771	Runddichtring	Round sealing ring
26	16 320 .. 64 0	1		(Pos.27+28)	Dichtung-Set IP 66	Sealing set IP 66
27	...	1			Dichtring	Sealing ring
28	...	1			Dichtungslamelle	Seal

1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Schutzart angeben.  
2) Bitte Betriebsspannung und Frequenz angeben

1) Please state operating voltage, frequency and protection  
2) Please state operating voltage and frequency.

## Getriebe/Gear



Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung Designation
	16 320 03 30 0	1	ST2010-8; ST3016-8 (Pos.1-36)	Getriebe Gear
	16 320 04 30 0	1	ST2010-12 (Pos.1-36)	
	16 320 05 30 0	1	ST2008-16 (Pos.1-36)	
	16 320 08 30 0	1	ST2010-8; ST3016-8 1) (Pos.1-36)	
	16 320 09 30 0	1	ST2010-12 1) (Pos.1-36)	
	16 320 10 30 0	1	ST2008-16 1) (Pos.1-36)	
1	16 320 42 64 0	1	2) (Pos.2-8, 18+19)	Getriebe-Lager-Set Gear bearing set
2	...	1	6209-Z DIN 625	Rillenkugellager Grooved ball bearing
3	...	1	50xx72x8 DIN 3760	Wellendichtring Shaft seal
4	...	1	6305 DIN 625	Rillenkugellager Grooved ball bearing
5	...	1	6003 DIN 625	Rillenkugellager Grooved ball bearing
6	...	1	6203 DIN 625	Rillenkugellager Grooved ball bearing
7	...	1	6206 DIN 625	Rillenkugellager Grooved ball bearing
8	...	1	42x1,75 DIN 471	Sicherungsring Locking ring
9	...	1	6m6x18 ISO 2338	Zyl-Stift pin
10	16 320 30 64 0	1	ST2010-8; ST3016-8 (Pos.11-21)	Rutschkupplungs-Set Slipping clutch set
	16 320 31 64 0	1	ST2010-12 (Pos.11-21)	
	16 320 32 64 0	1	ST2008-16 (Pos.11-21)	
11	...	1	ST2010-8; ST3016-8 z 50	Zahnrad Toothed wheel
12	...	1		Kupplungsscheibe Coupling disc
13	...	1		Kupplungsscheibe Coupling disc

1) Ausführung mit Getriebeendeschalter GE-S  
2) Dichtungs-Set empfohlen

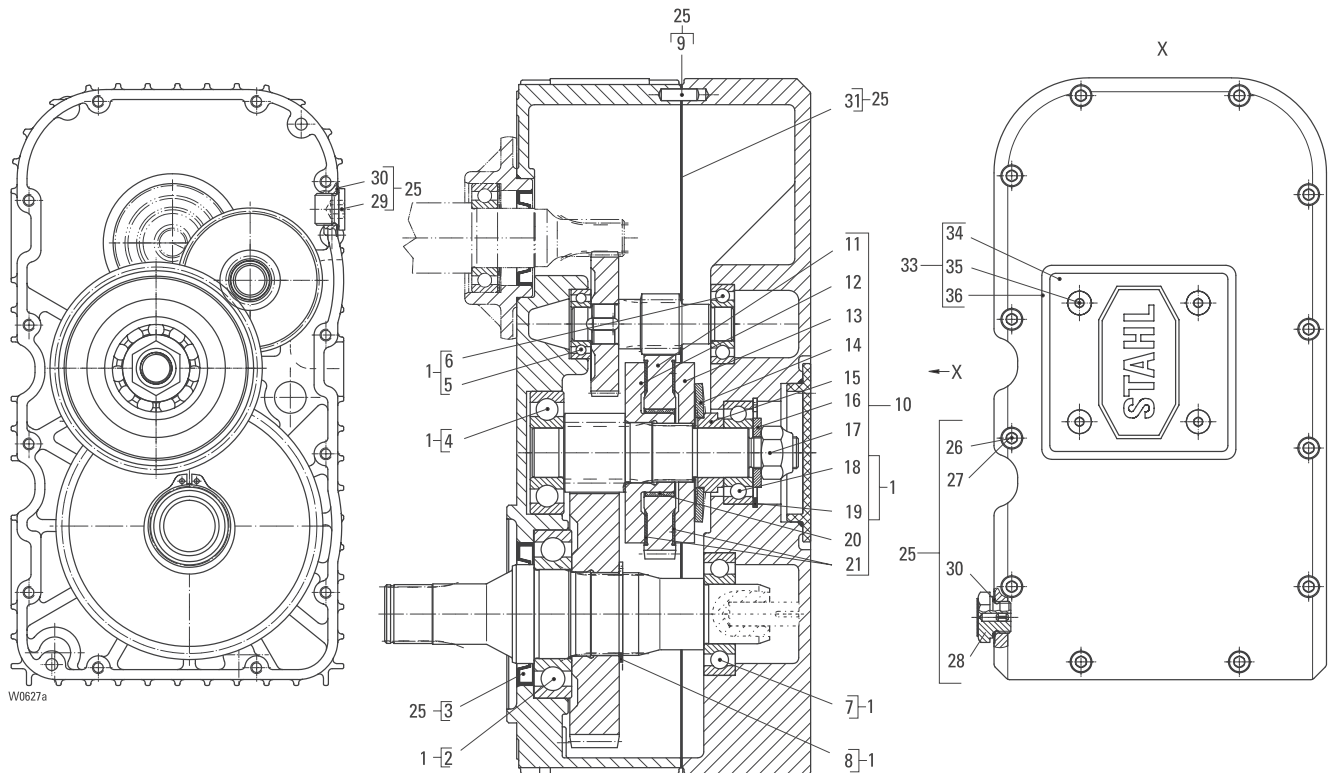
1) Execution with gear-type limit switch GE-S.  
2) Gear set recommended



**Originalteile**  
**Original parts**  
**ST20 / ST30 / STD30**

**STAHL**

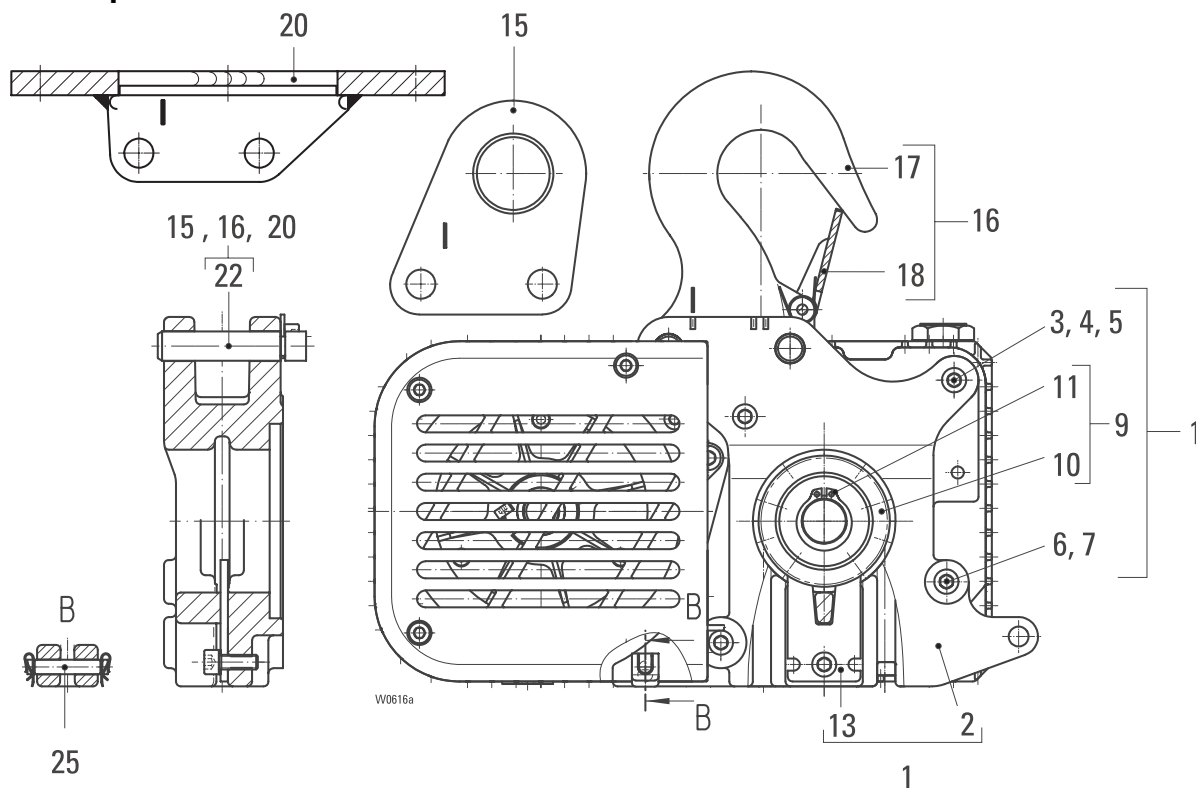
## Getriebe/Gear



Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung	Designation
14	...	1	70x35,5x4	Tellerfeder	Belleville spring washer
15	...	1		Buchse	Bushing
16	...	1		Scheibe	Disc
17	...	1	M16x1,5	Skt-Mutter	Hexagonal nut
18	...	1	6205-2RS	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
19	...	1	52x2	Sicherungsring	Locking ring
20	...	1	40/44x15	DU-Buchse	DU-bushing
21	...	2		Rutschkupplungsbelag	Slipping clutch lining
25	16 320 41 64 0	1	(Pos.3,9,26-31)	Getrieb-Dichtung-Set	Gear seal set
26	...	12	M6x70	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
27	...	12	S6	Sicherungsscheibe	Lock washer
28	...	1		Verschlusschraube	Locking bolt
29	...	1	M16x1,5	Verschlusschraube	Locking bolt
30	...	2	C16x20	Dichtring	Shaft seal
31	...	1		Dichtung	Seal
33	18 320 10 64 0	1	(Pos.34-36)	Deckel-Set	Cover set
34	...	1		Deckel	Cover
35	...	4	M6x12	Senkschraube	Countsunk screw
36	...	1	70x2	Runddichtring	Round sealing ring

**standard / standard**

**Kettentrieb / Aufhängung**  
**Chain drive / suspension**



Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung	Designation
1	16 320 00 41 0	1	ST20 (Pos.2-13)	Kettenführung-Set	Chain guide set
	16 320 02 41 0	1	ST20 1) (Pos.2-13)		
	13 320 00 41 0	1	ST30 (Pos.2-13)		
	13 320 03 41 0	1	ST30 1) (Pos.2-13)		
2	...	1		Kettenführung	Chain guide
3	...	2	M8x95 ISO 4762	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
4	...	2	S8	Sicherungsscheibe	Lock washer
5	...	2	16/11/35	Buchse	Bushing
6	...	2	M8x75 DIN 912-8.8	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
7	...	2	S6	Sicherungsscheibe	Lock washer
9	16 320 43 64 0	1	ST20 (Pos.10+11)	Kettennuss-Set	Chain sprocket set
10	...	1		Kettennuss	Chain sprocket
11	...	1	30x1,5 DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
9	13 320 00 64 0	1	ST30 (Pos.10+11)	Kettennuss-Set	Chain sprocket set
10	...	1		Kettennuss	Chain sprocket
11	...	1	30x1,5 DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
13	16 320 00 45 0	1	ST20	Auswerfer-Set	Ejector set
	13 320 00 45 0	1	ST30		
15	16 320 45 64 0	1	(Pos.22)	Aufhängeöse-Set	Suspension eye set
16	16 320 44 64 0	1	(Pos.17,18+22)	Aufhängehaken-Set	Suspension hook set
17	...	1		Aufhängehaken	Suspension hook
18	...	1		Aushängesicherung	Safety catch
20	16 320 46 64 0	1	(Pos.22)	Aufhängung-Set	Suspension set
22	16 320 00 57 0	1		Aufhängebolzen-Set	Suspension bolz set
25	16 320 00 24 0	1	ST20	Kettenaufhänge-Set	Suspension set
	13 320 00 24 0	1	ST30		

1) Fußzug

1) Foot mounted hoist

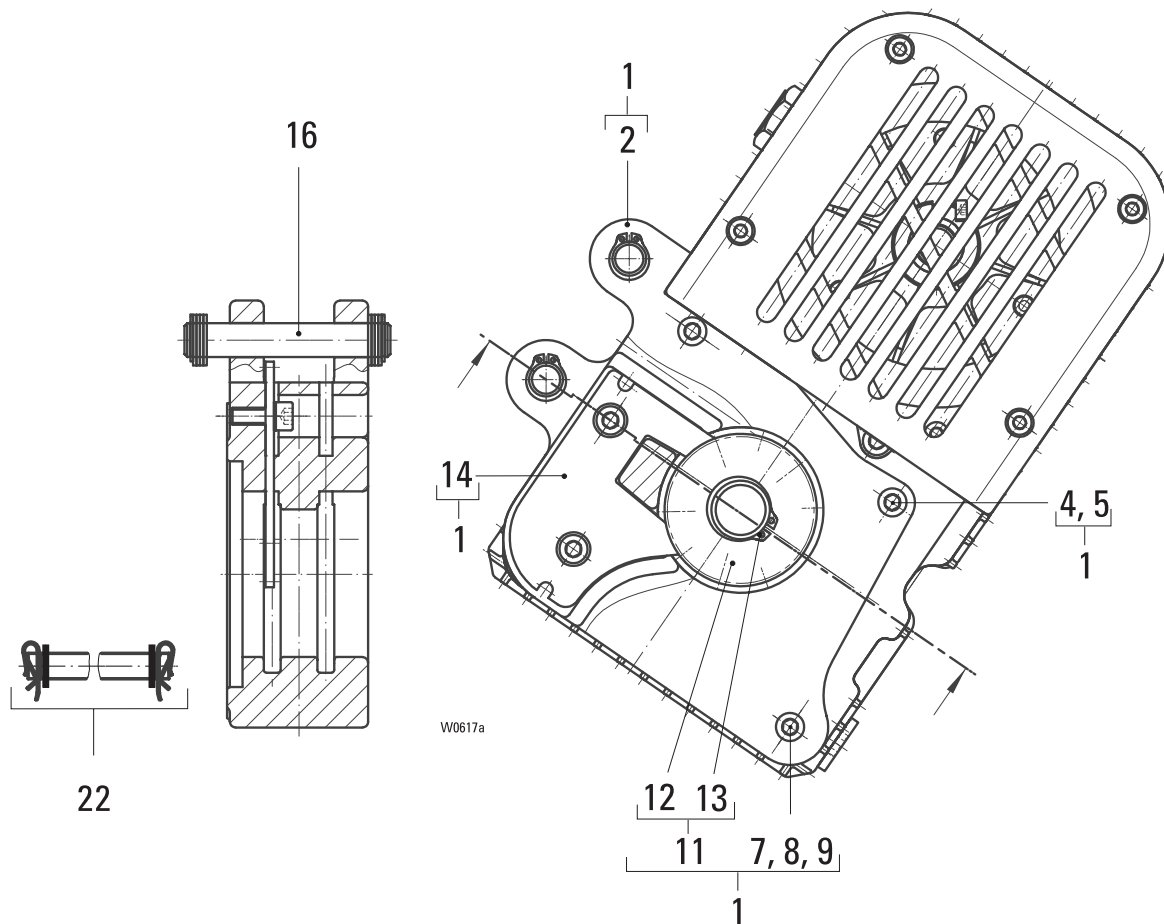


Originalteile  
Original parts  
ST20 / ST30 / STD30



kurze Bauhöhe / short headroom

Kettentrieb / Aufhängung  
Chain drive / suspension

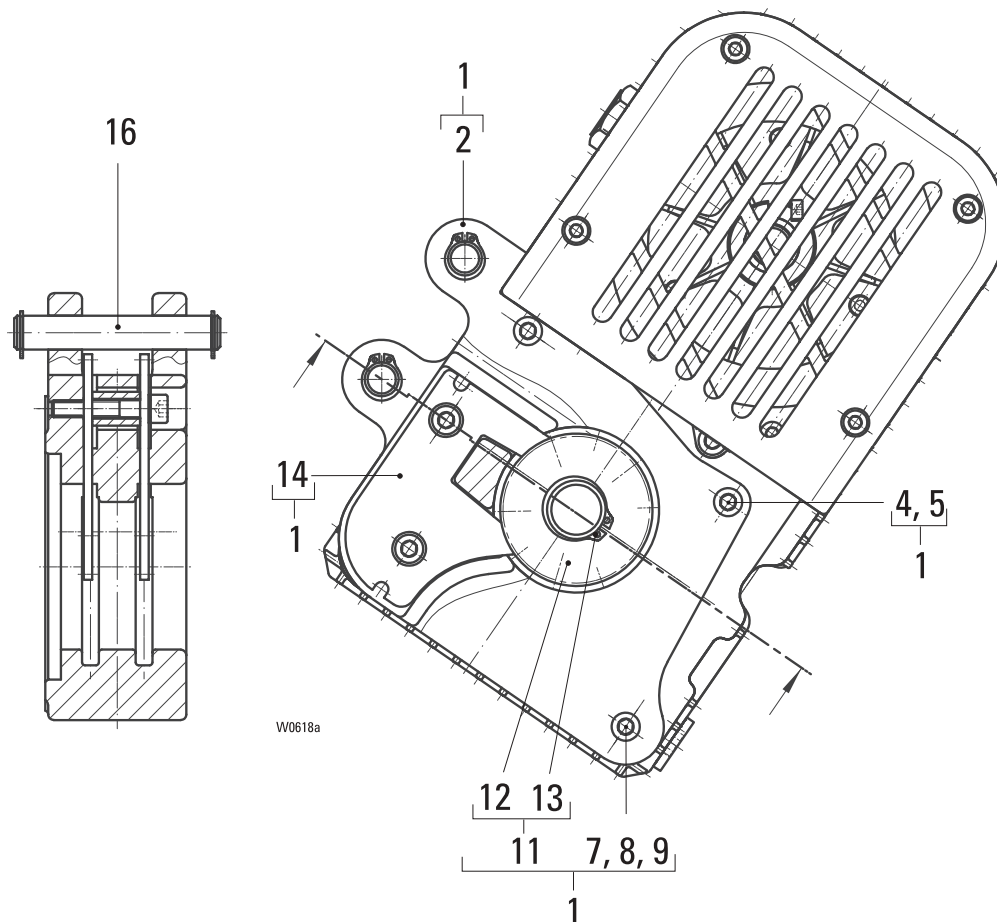


Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung	Designation
1	16 320 01 41 0	1	ST20 (Pos.2-13)	Kettenführung-Set	Chain guide set
	13 320 01 41 0	1	ST30 (Pos.2-13)		
2	...	1		Kettenführung	Chain guide
4	...	1	M8x75 DIN 931-8.8	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
5	...	1	S8	Sicherungsscheibe	Lock washer
7	...	2	M8x95 ISO 4762	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
8	...	2	S8	Sicherungsscheibe	Lock washer
9	...	2	16/11/35	Buchse	Bushing
11	16 320 47 64 0	1	ST20 (Pos.12+13)	Kettennuss-Set	Chain sprocket set
12	...	1		Kettennuss	Chain sprocket
13	...	1	30x1,5 DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
11	13 320 00 64 0	1	ST30 (Pos.12+13)	Kettennuss-Set	Chain sprocket set
12	...	1		Kettennuss	Chain sprocket
13	...	1	30x1,5 DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
14	16 320 01 45 0	1	ST20	Auswerfer-Set	Ejector set
	13 320 01 45 0	1	ST30		
16	16 320 01 57 0	1	ST20; ST 30	Aufhängebolzen-Set	Suspension bolt set
22	16 320 01 24 0	1	ST20; ST 30	Kettenaufhänge-Set	Suspension set



mit 2 Lastketten / with 2 load chains

Kettentrieb / Aufhängung  
Chain drive / suspension



Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung	Designation
1	13 320 02 41 0	1	(Pos.3-13)	Kettenführung-Set	Chain guide set
2	...	1		Kettenführung	Chain guide
4	...	1	M8x75	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
5	...	1	S8	Sicherungsscheibe	Lock washer
7	...	2	M8x95	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
8	...	2	S8	Sicherungsscheibe	Lock washer
9	...	2	16/11/35	Buchse	Bushing
11	16 320 47 64 0	1	(Pos.12+13)	Kettennuss-Set	Chain sprocket set
12	...	1		Kettennuss	Chain sprocket
13	...	1	30x1,5	Sicherungerring	Locking ring
14	13 320 02 45 0	1		Auswerfer-Set	Ejector set
16	16 320 01 57 0	1		Aufhängebolzen-Set	Suspension bolz set



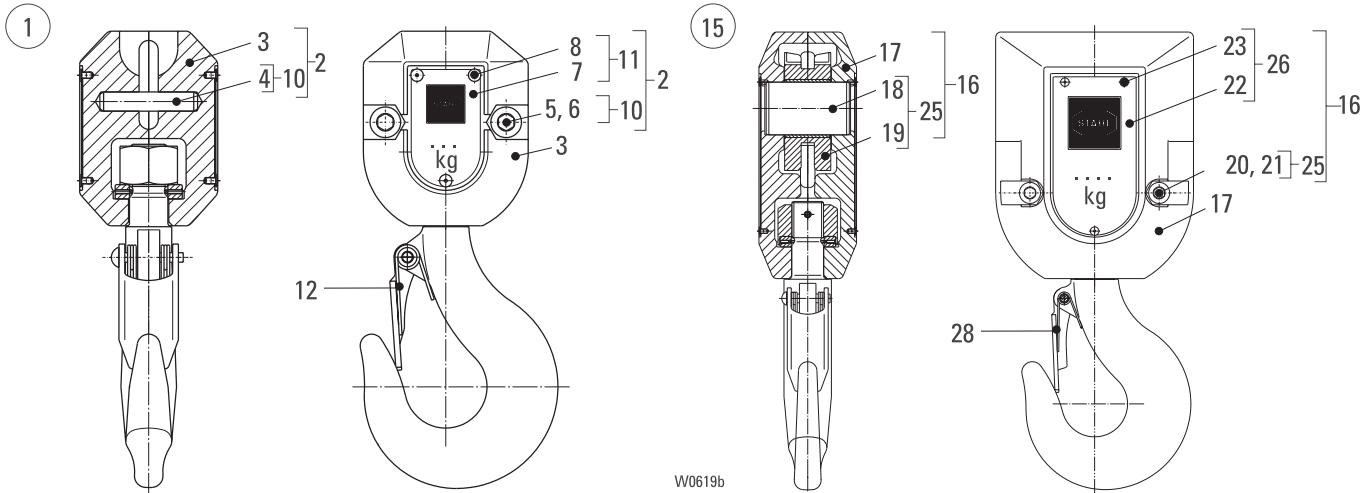
**Originalteile**  
**Original parts**  
**ST20 / ST30 / STD30**



# **Hakengeschrir/Hakenflasche**

## **Bottom hook block**

### **ST20/STD30**



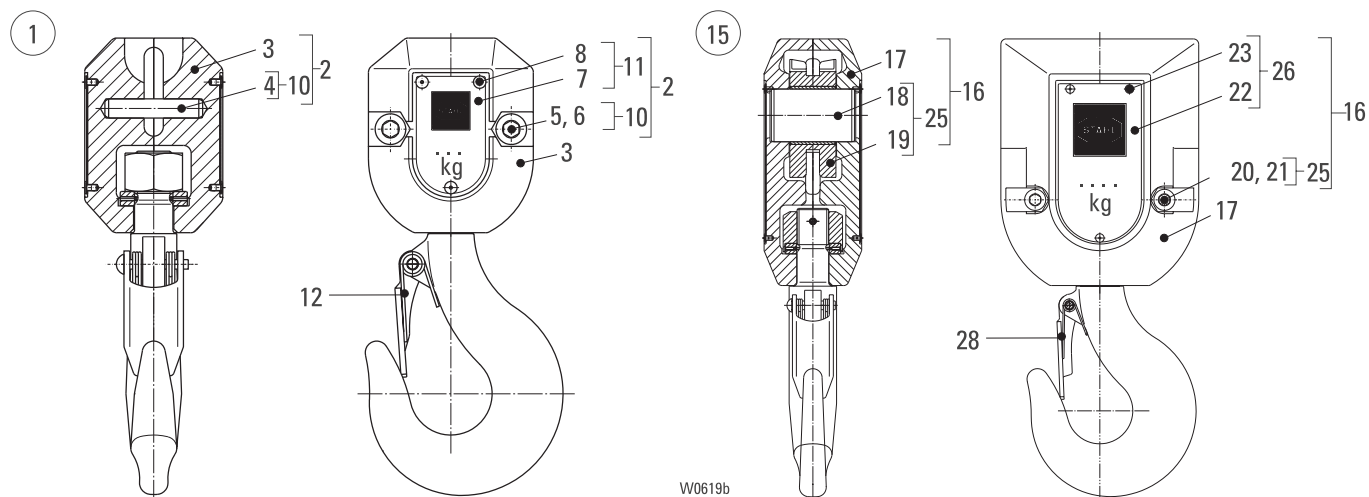
W0619b

Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung Designation
1	16 320 02 59 0	1	ST20-1/1; STD30 1) (Pos.2-10)	Hakengeschrir Bottom hook block
2	16 320 52 64 0	2	(Pos.3-10)	Traglast-/Tragschild-Set Side cheek set
3	... ..	2		Tragschild Side cheek
4	... ..	1		Bolzen Bolt
5	... ..	2	M8x35 ISO 4762-8.8	Zyl-Schraube Socked head cap screw
6	... ..	2	M8 DIN 985	Mutter Nut
7	... ..	2	... kg	Traglastschild S. W. L. sign
8	... ..	4	3x5	Blindniet Blind rivet
10	16 320 48 64 0	1	(Pos.4,5+6)	Hakengeschrir-Bolzen-Set Bottom hook block bolt set
11	14 320 39 64 0	1	1) (Pos.7+8)	Traglastschild S.W.L. sign
12	521 007 0	1		Sicherungsklappe Safety latch
	15 320 51 56 0	5		Sicherungsklappe-Set Safety latch set
15	16 320 03 50 0	1	ST20-2/1; STD30 1) (Pos.16-28)	Hakenflasche Bottom hook block
16	16 320 53 64 0	2	(Pos.17-26)	Traglast-/Tragschild-Set Side cheek set
17	... ..	2		Tragschild Side cheek
18	... ..	1		Achse Axle
19	... ..	1		Kettenrolle Chain wheel
20	... ..	2	M8x45 ISO 4762-8.8	Zyl-Schraube Socked head cap screw
21	... ..	2	M8 DIN 985	Mutter Nut
22	... ..	2	... kg	Traglastschild S. W. L. sign
23	... ..	4	3x5	Blindniet Blind rivet
25	16 320 49 64 0	1	(Pos.18-21)	Hakenflasche-Kettenrolle-Set Bottom hook block chain wheel
26	16 320 54 64 0	2	1) (Pos.7+8)	Traglastschild S.W.L. sign
28	521 008 0	1		Sicherungsklappe Safety latch
	15 320 52 56 0	5		Sicherungsklappe-Set Safety latch set

1) Bitte Traglast angeben

1) Please state capacity

**Hakengeschrir/Hakenflasche**  
**Bottom hook block**  
**ST30**  
**standard/ standard**



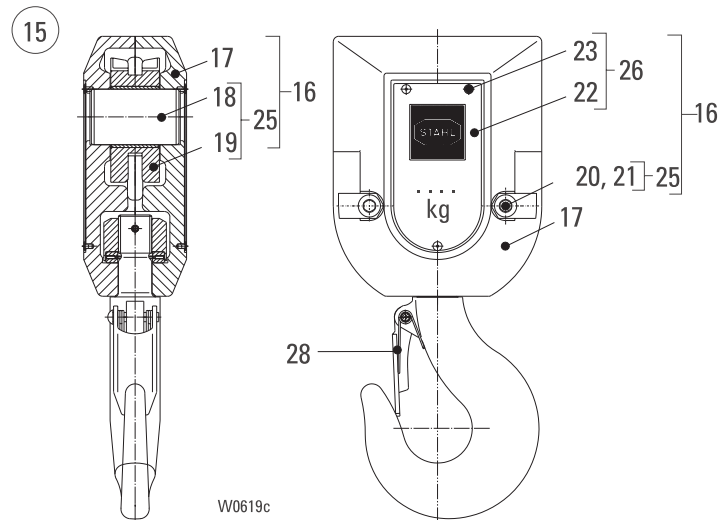
Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung	Designation
1	17 320 00 59 0	1	1/1 1) (Pos.2-12)	Hakengeschrir	Bottom hook block
2	17 320 03 64 0	2	(Pos.3-10)	Traglast-/Tragschild-Set	Side cheek set
3	.....	1		Tragschild	Side cheek
4	.....	1		Bolzen	Bolt
5	.....	2	M10x40 ISO 4762-8.8	Zyl-Schraube	Socked head cap screw
6	.....	2	M10 DIN 985	Mutter	Nut
7	.....	2	... kg	Traglastschild	S. W. L. sign
8	.....	6	3x5	Blindniet	Blind rivet
10	17 320 01 64 0	1	(Pos.4, 5+6)	Hakengeschrir-Bolzen-Set	Bottom hook block bolt set
11	18 320 12 64 0	1	1) (Pos.7+8)	Traglastschild	S.W.L. sign
12	521 008 0	1		Sicherungsklappe	Safety latch
	15 320 52 56 0	5		Sicherungsklappe-Set	Safety latch set
15	13 320 01 50 0	1	2/1 1) (Pos.16-28)	Hakenflasche	Bottom hook block
16	13 320 02 64 0	1	1) (Pos.17-26)	Traglast-/Tragschild-Set	Side cheek set
17	.....	2		Tragschild	Side cheek
18	.....	1		Achse	Axle
19	.....	1		Kettenrolle	Chain wheel
20	.....	2	M10x45 ISO 4762-8.8	Zyl-Schraube	Socked head cap screw
21	.....	2	M10 DIN 985	Mutter	Nut
22	.....	2	... kg	Traglastschild	S. W. L. sign
23	.....	4	3x5	Blindniet	Blind rivet
25	13 320 01 64 0	1	(Pos.18-21)	Hakenflasche-Kettenrolle-Set	Bottom hook block chain wheel
26	16 320 54 64 0	1	1) (Pos.7+8)	Traglastschild	S.W.L. sign
28	521 008 0	1		Sicherungsklappe	Safety latch
	15 320 52 56 0	5		Sicherungsklappe-Set	Safety latch set

1) Bitte Traglast angeben

1) Please state capacity

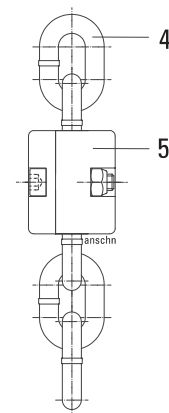
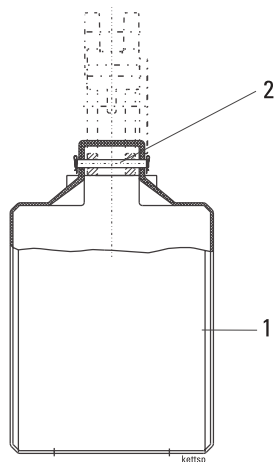


**Hakenflasche**  
**Bottom hook block**  
**ST30**  
**kurze Bauhöhe / short headroom**



Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung	Designation
15	17 320 01 50 0	1	2/1 1) (Pos.16-28)	Hakenflasche	Bottom hook block
16	17 320 04 64 0	1	(Pos.17-26)	Traglast-/Tragschild-Set	Side cheek set
17	... ..	2		Tragschild	Side cheek
18	... ..	1		Achse	Axle
19	... ..	1		Kettenrolle	Chain wheel
20	... ..	2	M10x45 ISO 4762-8.8	Zyl.-Schraube	Socked head cap screw
21	... ..	2	M10 DIN 985	Mutter	Nut
22	... ..	2	... kg	Traglastschild	S. W. L. sign
23	... ..	4	3x5	Blindniet	Blind rivet
25	17 320 02 64 0	1	(Pos.18-21)	Hakenflasche-Kettenrolle-Set	Bottom hook block chain wheel
26	18 320 13 64 0	1	1) (Pos.7+8)	Traglastschild	S.W.L. sign
28	521 009 0	1		Sicherungsklappe	Safety latch
	15 320 53 56 0	5		Sicherungsklappe-Set	Safety latch set

## ST20 / ST30



Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description				Benennung	Designation	
1	33 322 06 32 0	1	ST20	8 m; ST30	6m	1)4)	Kettenspeicher	Chain box	
	35 322 04 32 0	1	ST20	8 m; ST30	6m	1			
	33 320 26 26 0	1	ST20	16 m; ST30	10m	2)			
	33 320 27 26 0	1	ST20	22 m; ST30	12m	2)			
	35 320 12 26 0	1	ST20	30 m; ST30	20m	2)			
	33 320 28 26 0	1	ST20	8 m; ST30	6m	3)			
	33 320 29 26 0	1	ST20	16 m; ST30	10m	3)			
	33 320 30 26 0	1	ST20	22 m; ST30	12m	3)			
	33 320 31 26 0	1	ST20	40 m; ST30	30m	3)			
2	14 320 00 26 0	1	ST20; ST30				Aufhängeset-Kettenspeicher	Suspension set-chain box	
4	331 001 9		ST20		5) 7x21,9 H80S	HE-G80 RAS /	Kette	Chain	
	331 927 9		ST20		5) 7x21,9	60RS			
	331 931 9		ST20		5) 7x21,9	HS60			
	331 004 9		ST30		5) 9x27 H80S	HE-G80 RAS /			
	331 928 9		ST30		5) 9x27	50RS			
	331 932 9		ST30		5) 9x27	HS60			
5	16 320 01 27 0	1	ST20					Kettenanschlag	Chain stopper
	17 320 00 27 0	1	ST30						

1) Kunststoff  
2) Textil  
3) Stahlblech  
4) Ausführung kurze Bauhöhe  
5) Bitte Länge angeben.

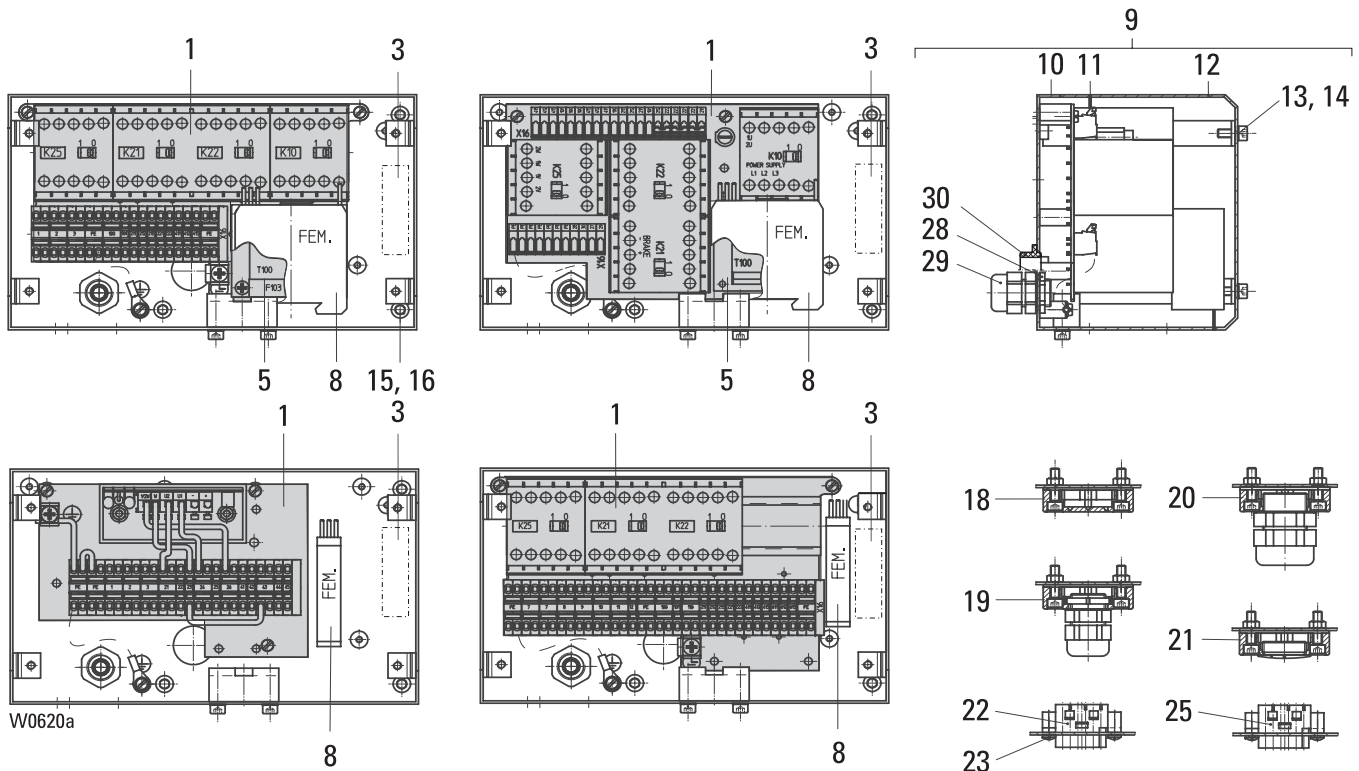
1) Plastic  
2) Textile  
3) Sheet steel  
4) Execution short headrom  
5) Please state length



Originalteile  
Original parts  
ST20 / ST30 / STD30

STAHL

## Steuerung/Control



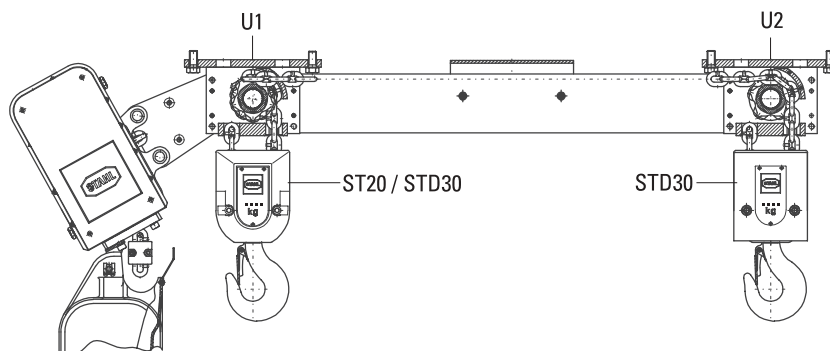
Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung Designation
1	...	1	1)	Gerätesatz Control set
3	578 530 0	1	220V - 600V	Einweg-Gleichrichter Rectifier
	578 532 0	1	230V/400V 50Hz 2)	
		1	208V/230V/460V 60Hz 2)	
	578 5310	1	660V - 720V	
5	579 476 0	1	43VA 230V/400V/ 42V	Trafo Transformer
	579 477 0	1	43VA 440V/500V/ 42V	
	579 478 0	1	43VA 230V/400V/ 48V	
	579 479 0	1	43VA 440V/500V/ 48V	
	579 480 0	1	43VA 400V/500V/ 230V	
8	578 527 0	1	◆	Funkentstörmodul FEM2 Interference suppres. FEM2
	578 525 0	1	◆◆ -400V	Funkentstörmodul FEM1 Interference suppres. FEM1
	578 526 0	1	◆◆◆ >400V-800V	Funkentstörmodul FEM1 Interference suppres. FEM1
9	16 320 55 64 0	1	(Pos.10-16,39-30)	Gerätekasten-Kunststoff Panel box plastic
	16 320 56 64 0	1	(Pos.10-16,29-30)	Gerätekasten-Blech Panel box steel
18	14 320 02 82 0	1		Abdeckplatte Cover plate
19	14 320 03 82 0	1	M20x1,5	Abdeckplatte Cover plate
20	14 320 04 82 0	1	M25x1,5	Abdeckplatte Cover plate
21	14 320 05 82 0	1	M25X1,5	Abdeckplatte Cover plate
22	18 320 12 82 0	1	3)	Steckerbuchse-STH Plug bushing-STH
	18 320 13 82 0	1	3)	Steckerbuchse-Fahren Plug bushing-travel
23	...	2	4x10	Plastite-Linsensenkschraube Plastite-Countersunk screw
25	15 320 01 63 0	1		Stecker-Stromzuführung Plug-power supply

1) Bitte Fabriknummer angeben.  
2) spannungsumschaltbar

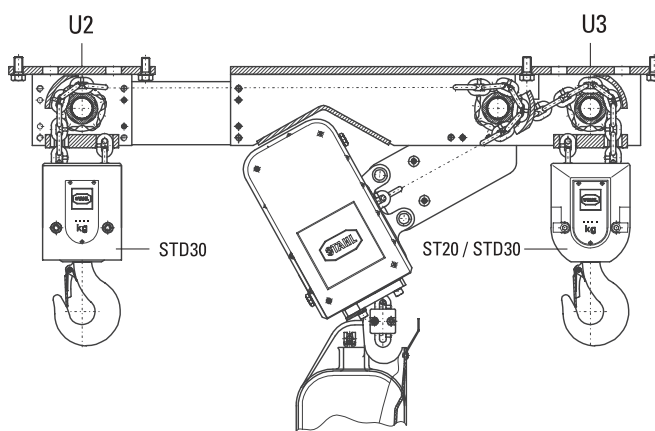
1) Please state serial number  
2) voltage interchangeable  
1

## Einsatz der Umlenkrollenböcke Mounting sheave supports

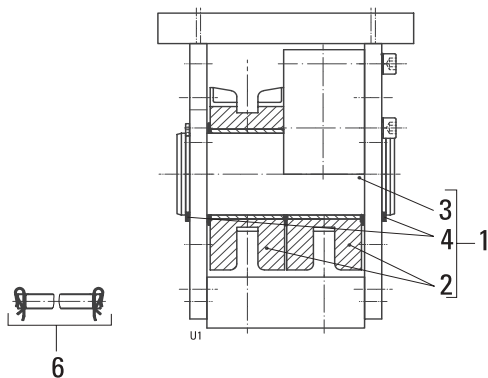
### Ausführung E Design E



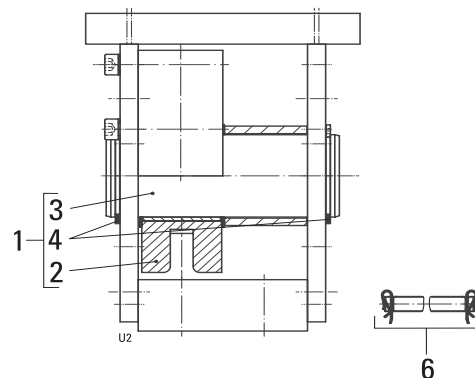
### Ausführung Z Design Z



#### U1



#### U2



Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung	Designation
	13 320 10 25 0	1	U1	Umlenkrollenbock	Deflection pulley frame
	13 320 11 25 0	1	U2		
1	13 320 03 64 0	1	x)	Kettenrolle-Set	Chain pulley set
6	13 320 01 24 0	1		Kettenaufhänge-Set	Suspension set

x) Stückzahl nach Bedarf

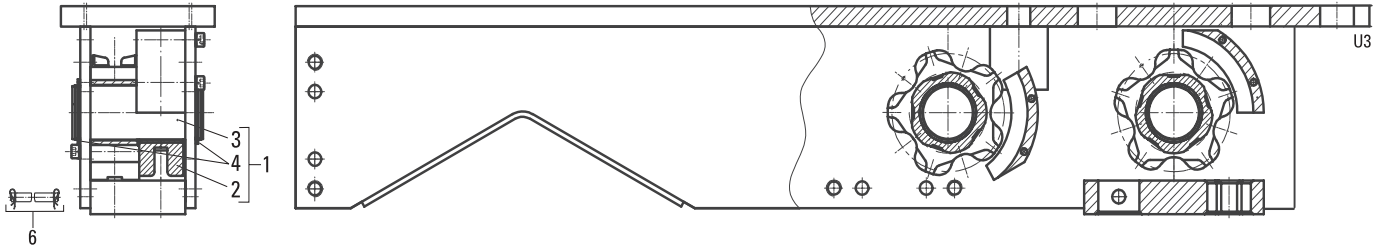
x) Quantity as required



Originalteile  
Original parts  
ST20 / ST30 / STD30



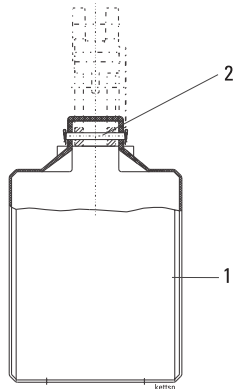
### U3



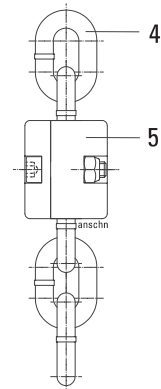
Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung Designation
	13 320 12 25 0	1	U3	Umlerollenbock Deflection pulley frame
1	16 322 00 14 0	2		Achse Axle
12	13 320 01 24 0	1		Kettenaufhänge-Set Suspension set

### STD30

#### Kettenspeicher/Chain box



#### Kettenanschlag/Chain stopper



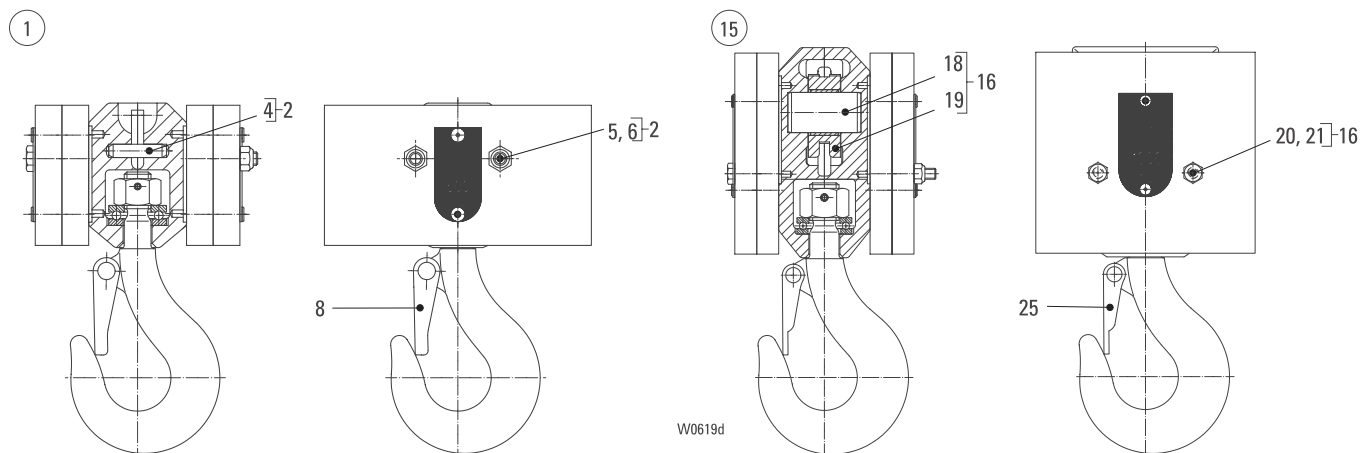
Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung Designation
1	33 322 06 32 0	1	2x4 m 1)	Kettenspeicher Chain box
	33 320 26 26 0	1	2x6 m 2)	
	33 320 27 26 0	1	2x8 m 2)	
	35 320 12 26 0	1	2x10 m 2)	
	33 320 28 26 0	1	2x4 m 3)	
	33 320 29 26 0	1	2x6 m 3)	
	33 320 30 26 0	1	2x8 m 3)	
2	14 320 01 26 0	1		Aufhängeset-Kettenspeicher Suspension set-chain box
4	331 001 9		7x21,9 HE-G80 RAS /H80S 4)	Kette Chain
5	16 320 01 27 0	2		Kettenanschlag Chain stopper

1) Kunststoff  
2) Textil  
3) Stahlblech  
4) Bitte Länge angeben.

1) Plastic  
2) Textile  
3) Sheet steel  
4) Please state length



## STD30



Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung	Designation
1	16 320 03 59 0	1	1) (Pos.2-8)	Hakengeschirr	Bottom hook block
2	16 320 50 64 0	2	(Pos.4-6)	Hakengeschirr-Bolzen-Set	Bottom hook block bolt set
4	...	1		Bolzen	Bolt
5	...	2	M8x100 ISO 4014-8.8	Skt-Schraube	Hexagonal head cap screw
6	...	2	M8x130 ISO 4014-8.8	Skt-Schraube	Hexagonal head cap screw
8	521 007 0	1	M8 DIN 985	Mutter	Nut
	15 320 51 56 0	5		Sicherungsklappe	Safety latch
				Sicherungsklappe-Set	Safety latch set
15	16 320 04 50 0	1	1) (Pos.16-25)	Hakenflasche	Bottom hook block
16	16 320 51 64	2	(Pos.18-21)	Hakenflasche-Kettenrolle-Set	Bottom hook block chain wheel
18	...	1		Achse	Axle
19	...	1		Kettenrolle	Chain wheel
20	...	2	M8x100 ISO 4014-8.8	Skt-Schraube	Hexagonal head cap screw
21	...	2	M8x130 ISO 4014-8.8	Skt-Schraube	Hexagonal head cap screw
25	521 008 0	1	M8 DIN 985	Mutter	Nut
	15 320 52 56 0	5		Sicherungsklappe	Safety latch
				Sicherungsklappe-Set	Safety latch set

1) Bitte Traglast angeben

1) Please state capacity

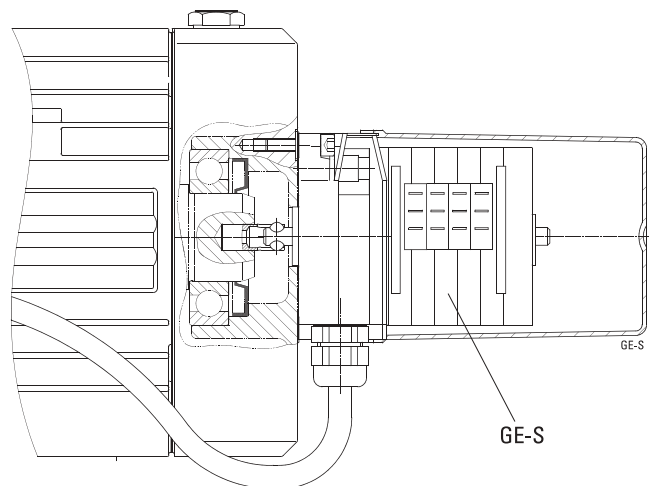


**Originalteile**  
**Original parts**  
**ST20 / ST30 / STD30**



## Getriebeendschalter/Gear limit switch GE-S

Typ Type	Teil-Nummer Part- Number
GE-S 075 0201	580 000 0
GE-S 075 0401	580 001 0
GE-S 125 0201	580 004 0
GE-S 125 0401	580 005 0



## Standardsteuergerät / Standard Control switch

Typ Type		Teil-Nummer Part-Number
STH 2109-01	*	17 390 50 21 9
STH 2109-08	*	17 390 48 21 9
STH 2209-07	*	17 390 47 21 9
STH 2209-00	*	17 390 46 21 9
STH 2209-05	*	17 390 45 21 9
STH 2209-16	*	17 390 44 21 9
STH 6102-003	*	17 390 87 21 9
STH 6102-009	*	17 390 84 21 9
STH 1202-006	*	17 390 77 21 9
STH 1202-028	*	17 390 73 21 9
STH 1202-014	*	17 390 72 21 9
STH 1202-021	*	17 390 71 21 9



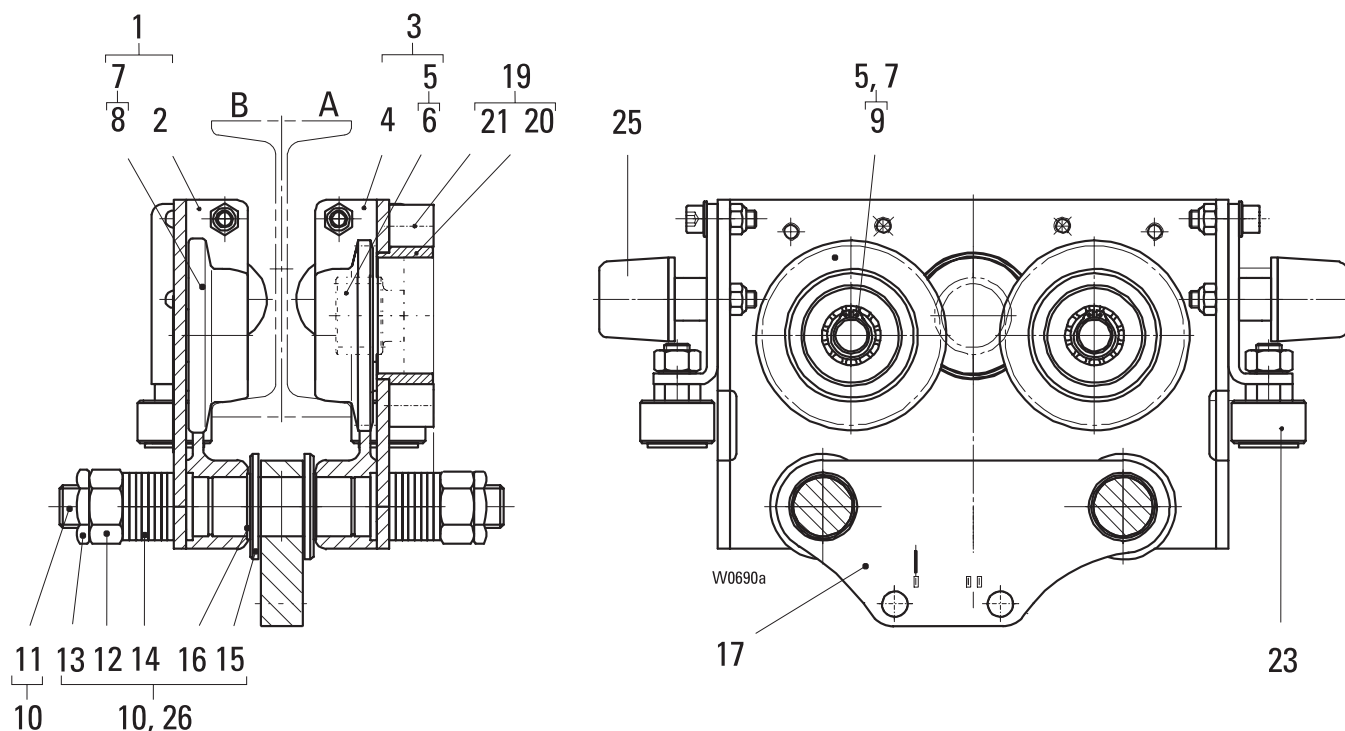
\* Bei Bestellung bitte Steuerkabellänge angeben.

Sondersteuergeräte: Bitte Typ angeben.

\* When ordering please state length of control cable.

Special control pendants: Please state type when ordering.

## KFN 10



Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung Designation
1	22 240 05 20 0	1	B63 (Pos.2+7)	Fahrwerkschild kompl. Carriage side plate compl.
2	...	1		Fahrwerkschild Carriage side plate
3	22 240 06 20 0	1	A63 (Pos.4+5)	Fahrwerkschild kompl. Carriage side plate compl.
4	...	1		Fahrwerkschild Carriage side plate
5	02 250 01 64 0	2	A 63 (Pos.6+9)	Laufrolle-Set Wheel set
6	...	2		Laufrolle Wheel
7	02 250 00 64 0	2	B 63 (Pos.8+9)	Laufrolle-Set Wheel set
8	...	2		Laufrolle Wheel
9	...	4	17x1 DIN 471	Sicherungsring Locking ring
10	22 240 14 16 0	1	58 mm - 110 mm 1) (Pos.11-16)	Aufhängebolzen-Set Suspension bolt set
	22 240 15 16 0	1	113 mm - 154 mm 1) (Pos.11-16)	
	22 240 16 16 0	1	155 mm - 193 mm 1) (Pos.11-16)	
	22 240 17 16 0	1	200 mm - 240 mm 1) (Pos.11-16)	
	22 240 18 16 0	1	260 mm - 300 mm 1) (Pos.11-16)	
11	...	2		Aufhängebolzen Suspension bolt
12	...	4	M20 ISO 4032	Skt-Mutter Hexagonal nut
13	...	4	M20 DIN 7967	Sicherungsmutter Locking nut
14	...	40		Abstandsring Spacer ring
15	...	4	B 28 DIN 125	Scheibe Disc
16	...	4	SW 28	Sprengtring Spring ring
17	23 242 04 24 0	1	KFN	Aufhängung Suspension
19	51 250 00 64 0	1	(Pos.20+21)	Fahrwerk-Motoranbau-Set Trolley motor assembly set
20	...	1		Bundbuchse Bushing
21	...	4	20/ 10/ 21	Buchse Bushing
23	22 240 06 58 0	1		Führungsrollenanbau komplett Guide roller attachment compl.
25	22 240 01 23 0	4		Puffer Buffer
26	22 240 15 64 0	1	(Pos.12-16)	Fahrwerk-Schrauben-Set Trolley screw set

1) Flanscbreite

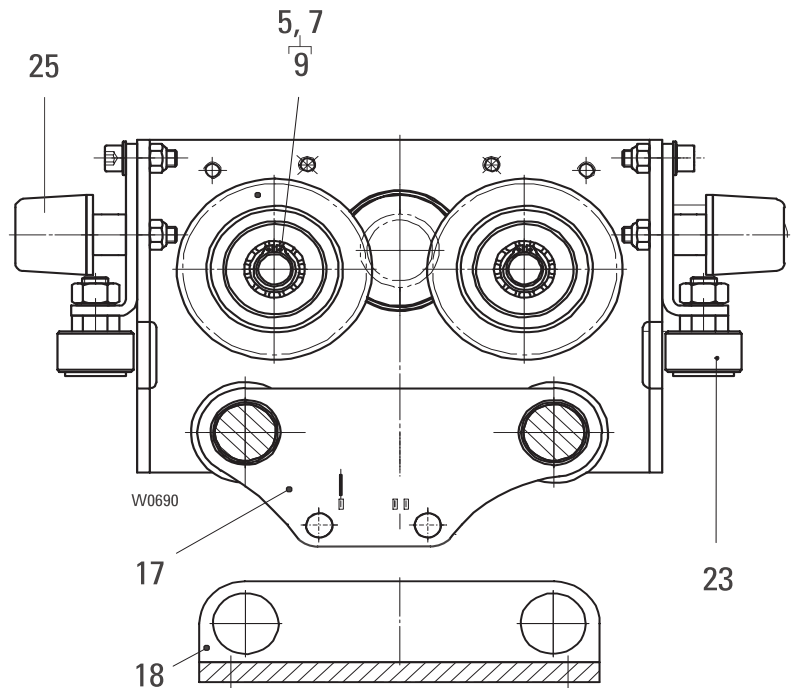
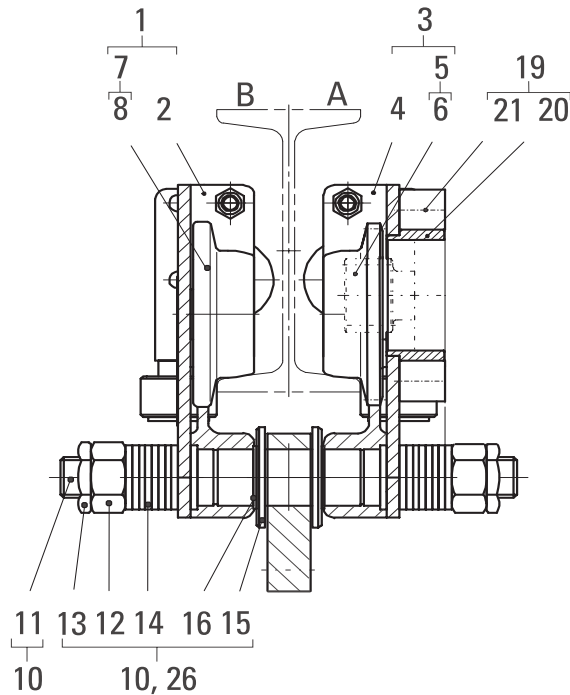
1) Flange width



**Originalteile**  
**Original parts**  
**ST20 / ST30 / STD30**

**STAHL**

## KFN 20 / KFD 20



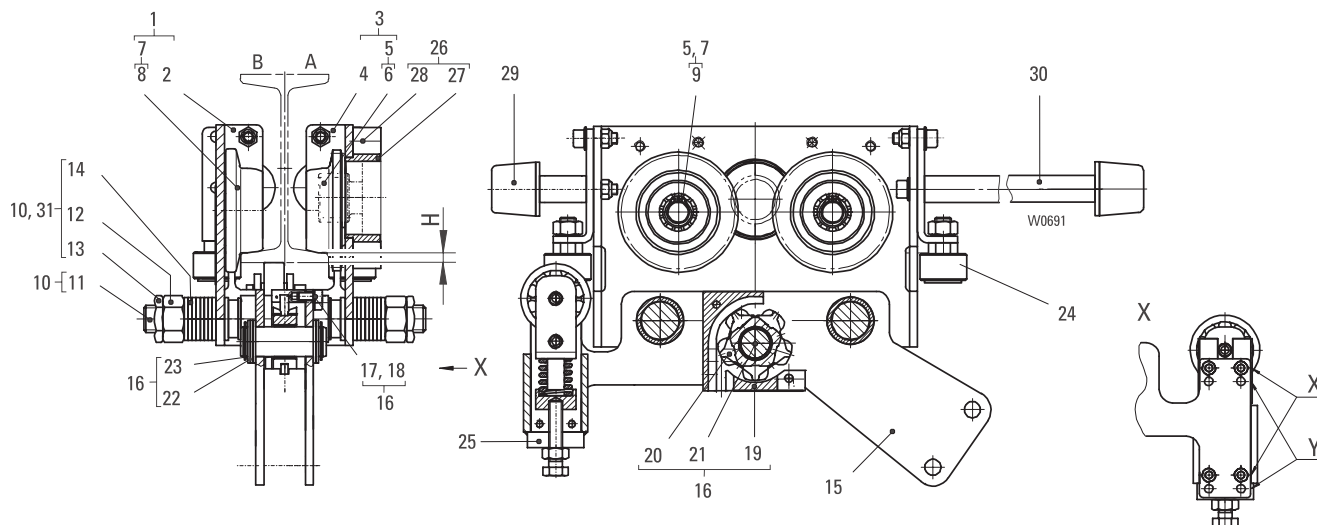
Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description		Benennung	Designation
1	23 240 02 20 0	1	B80	(Pos.2+7)	Fahrwerkschild kompl.	Carriage side plate compl.
2	...	1			Fahrwerkschild	Carriage side plate
3	23 240 03 20 0	1	A80	(Pos.4+5)	Fahrwerkschild kompl.	Carriage side plate compl.
4	...	1			Fahrwerkschild	Carriage side plate
5	03 250 01 64 0	2	A80	(Pos.6+9)	Laufrolle-Set	Wheel set
6	...	2			Laufrolle	Wheel
7	03 250 00 64 0	2	B80	(Pos.8+9)	Laufrolle-Set	Wheel set
8	...	2			Laufrolle	Wheel
9	...	4	20x1,2	DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
10	23 240 06 16 0	1	66 mm - 110 mm	1) (Pos.11-16)	Aufhängebolzen-Set	Suspension bolt set
	23 240 07 16 0	1	113 mm - 154 mm	1) (Pos.11-16)		
	23 240 08 16 0	1	155 mm - 193 mm	1) (Pos.11-16)		
	23 240 09 16 0	1	200 mm - 240 mm	1) (Pos.11-16)		
	23 240 10 16 0	1	260 mm - 300 mm	1) (Pos.11-16)		
	23 240 11 16 0	1	400 mm	1) Pos.11-16)		
11	...	2			Aufhängebolzen	Suspension bolt
12	...	4	M27	ISO 4032	Skt-Mutter	Hexagonal nut
13	...	4	M27	DIN 7967	Sicherungsmutter	Locking nut
14	...	36	51/28/3		Abstandsring	Spacer ring
15	...	4	60/41/5	DIN 125	Scheibe	Disc
16	...	4	SW 40		Sprengring	Spring ring
17	23 242 04 24 0	1	KFN		Aufhängung	Suspension
18	23 240 03 27 0	1	KFD		Aufhängung	Suspension
19	51 250 00 64 0	1		(Pos.20+21)	Fahrwerk-Motoranbau-Set	Trolley motor assembly set
20	...	1			Bundbuchse	Bushing
21	...	4	20/ 10/ 21		Buchse	Bushing
23	22 240 06 58 0	1			Führungsrollenanbau komplett	Guide roller attachment compl.
25	22 240 01 23 0	4			Puffer	Buffer
26	23 240 00 64 0	1		(Pos.12-16)	Fahrwerk-Schrauben-Set	Trolley screw set

1) Flanscbreite

1) Flange width

**KFK 20**

X = Montageposition H 8 mm - 18 mm / mounting position H 8 mm - 18 mm  
Y = Montageposition H 18 mm - 30 mm / mounting position H 18 mm - 30 mm



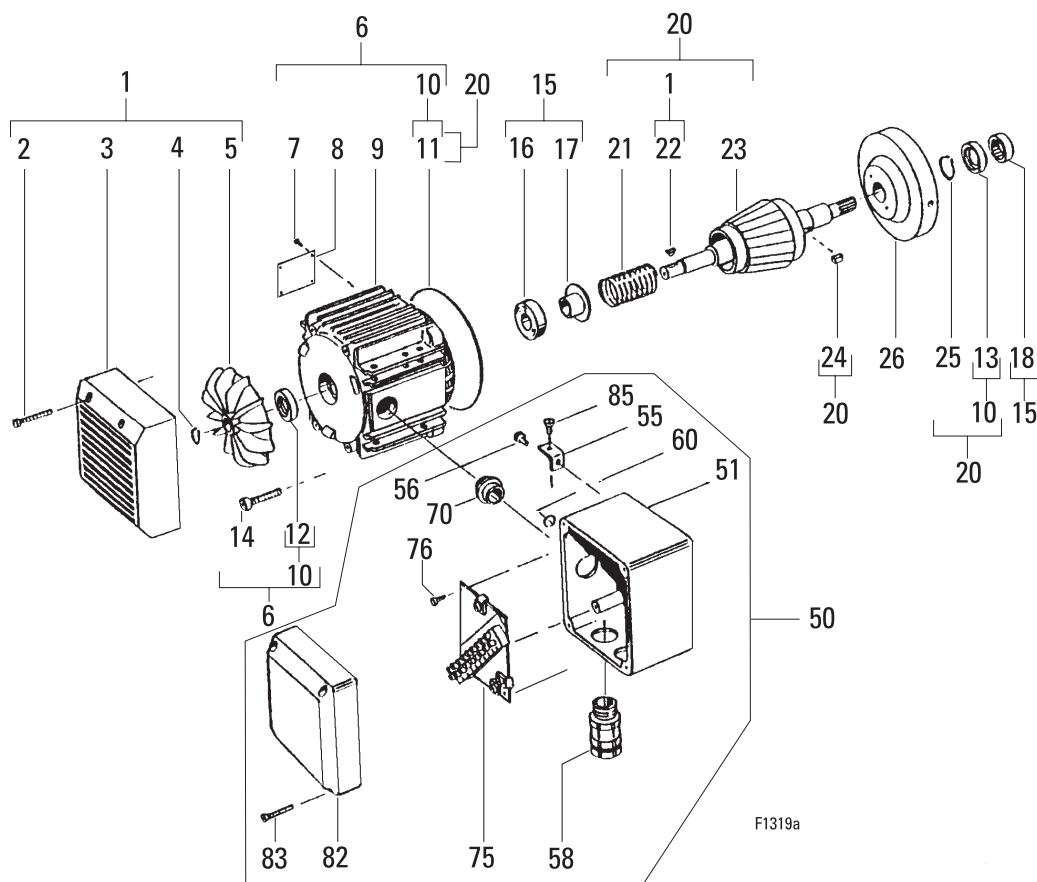
Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung Designation
1	23 240 02 20 0	1	B80 (Pos.2+7)	Fahrwerkschild kompl. Carriage side plate compl.
2	...	1		Fahrwerkschild Carriage side plate
3	23 240 03 20 0	1	A80 (Pos.4+5)	Fahrwerkschild kompl. Carriage side plate compl.
4	...	1		Fahrwerkschild Carriage side plate
5	03 250 01 64 0	2	A80 (Pos.6+9)	Laufrolle-Set Wheel set
6	...	2		Laufrolle Wheel
7	03 250 00 64 0	2	B80 (Pos.8+9)	Laufrolle-Set Wheel set
8	...	2		Laufrolle Wheel
9	...	4	20x1,2 DIN 471	Sicherungsring Locking ring
10	23 240 06 16 0	1	66 mm - 110 mm 1) (Pos.11-16)	Aufhängebolzen-Set Suspension bolt set
	23 240 07 16 0	1	113 mm - 154 mm 1) (Pos.11-16)	
	23 240 08 16 0	1	155 mm - 193 mm 1) (Pos.11-16)	
	23 240 09 16 0	1	200 mm - 240 mm 1) (Pos.11-16)	
	23 240 10 16 0	1	260 mm - 300 mm 1) (Pos.11-16)	
	23 240 11 16 0	1	400 mm 1) Pos.11-16)	
11	...	2		Aufhängebolzen Suspension bolt
12	...	4	M27 ISO 4032	Skt-Mutter Hexagonal nut
13	...	4	M27 DIN 7967	Sicherungsmutter Locking nut
14	32 245 03 52 0	36	51/28/3	Scheibe Spacer ring
15	23 240 02 27 0	1		Aufhängung Suspension
16	23 240 01 64 0	1	ST20 7x21,9 (Pos.17-23)	Fahrwerk-Kettentrieb-Set Trolley chain drive set
	23 240 02 64 0	1	ST30 9x27 (Pos.17-23)	
17	...	3	M8x16 ISO 4762	Zyl-Schraube Socket head cap screw
18	...	3	S8	Sicherungsscheibe Lock washer
19	...	1	ST..	Kettenführung Chain guide
20	...	1	ST..	Kettenrolle Chain pulley
21	...	1		Achse Axle
22	...	5	S30x42x2,5	Stützscheibe Supporting ring
23	...	2	30x1,5 DIN 471	Sicherungsring Locking ring
24	22 240 06 58 0	1		Führungsrollenanbau kompl. Guide roller attachment compl.
25	25 240 00 19 0	1		Andruckrolle Pressure roller
26	51 250 00 64 0	1	(Pos.27+28)	Fahrwerk-Motoranbau-Set Trolley motor assembly set
27	...	1		Bundbuchse Bushing
28	...	4	20/ 10/ 21	Buchse Bushing
29	22 240 02 23 0	2		Puffer Buffer
30	22 240 03 23 0	2		Puffer Buffer
31	23 240 00 64 0	1	(Pos.12-14)	Fahrwerk-Schrauben-Set Trolley screw set

1) Flanscbreite

1) Flange width



FU-A



Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung Designation
1	34 330 79 11 9	1	2A04 S	Motor
	34 330 78 11 9	1	2/8A04 S	Motor
	34 330 03 64 0	1	(Pos.1-40)	Lüfterrad und -haube-Set
			(Pos.2-5+22)	Fan wheel and cover set
2	...	4	CM4x35	Schraube
3	...	1		Lüfterhaube
4	...	1	11x1	Sicherungsring
5	...	1	V56R	Lüfterrad
6	34 330 04 64 0	1	2A04 S	Stator-Set
	34 330 05 64 0	1	2/8A04 S	Stator set
7	...	4	3x8	Kerbnagel
8	...	1		Typenschild
9	...	1	...A04 S	Stator
10	34 330 00 64 0	1	(Pos.11-13)	Motor-Dichtung-Set
11	...	1	116x1,5	Runddichtring
12	...	1	13x30x8	Wellendichtring
13	...	1	20x30x7	Wellendichtring
14	...	4	CM5x16	Schraube

1) Bitte Betriebsspannung und Frequenz angeben

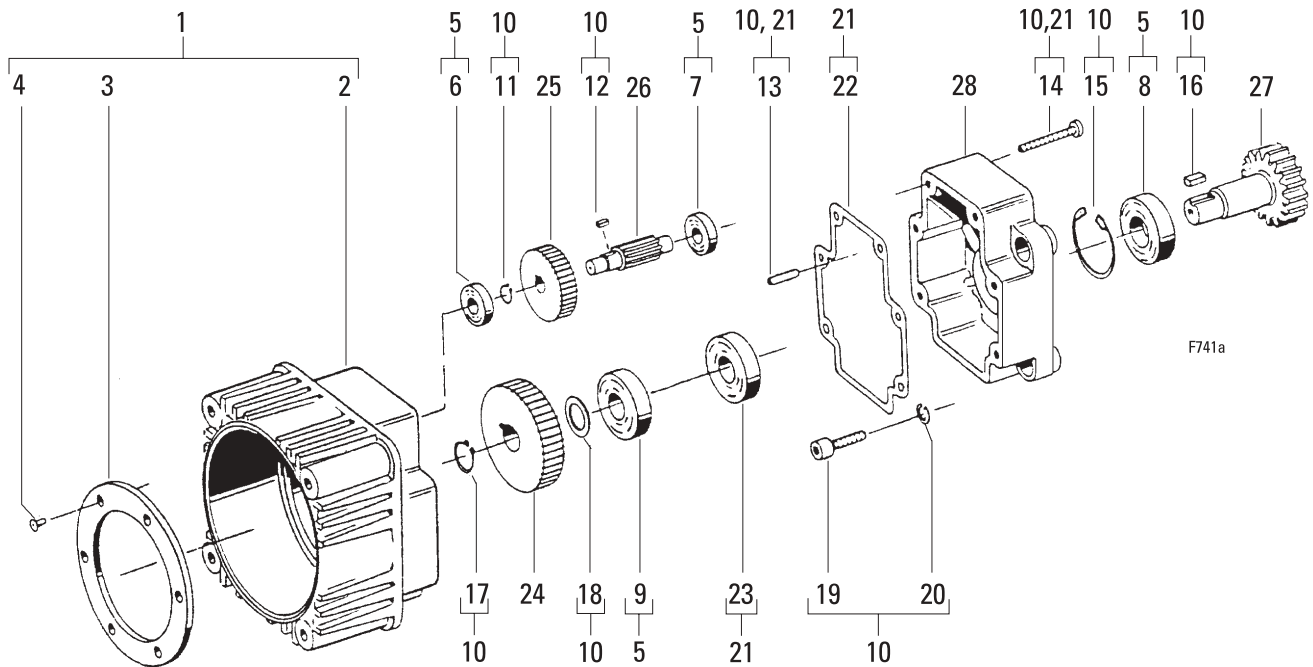
1) Please state operating voltage and frequency



Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description		Benennung	Designation
15	34 330 01 64 0	1		(Pos.16-18)	Motor-Lager-Set	Motor bearing set
16	... ..	1	6003-2RS	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
17	.. ... ..	1			Lagerbuchse	Bushing
18	... ..	1	HK 2010		Nadelhülse	Needle bush
20	34 330 06 64 0	1		(Pos.11,13,21-25)	Rotor-Set	Rotor set
21	.. ... ..	1			Druckfeder	Pressure spring
22	... ..	1	4x5	DIN 6888	Scheibenfeder	Woodruf key
23	.. ... ..	1			Rotor	Rotor
24	... ..	1	B6X6X10	DIN 6885	Passfeder	Feather key
25	... ..	1	22x1,2	DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
26	34 331 00 28 0	1			Schwungscheibe	Disc fly wheel
40	34 330 02 64 0	1		(Pos.2,14,22,24,76,83,85)	Schrauben-Set	Screw set
50	32 320 54 95 0	1	2A04 S	(Pos.55-85)	Gerätekasten	Terminal box
	32 320 55 95 0	1	2/8A04 S	(Pos.55-85)		
55	.. ... ..	4			Befestigungswinkel	Fastening angle
56	... ..	4	4x10		Linsensenkschraube	Lenshead screw
58	... ..	1			Kabelverschraubung	Conduit gland
60	.. ... ..	1			Dichtung	Seal
70	.. ... ..	1			Durchführungsstülle	Wire protecting sleeve
75	.. ... ..	1	2A04 S		Montageplatte	Assembly plate
	.. ... ..	1	2/8A04 S			
76	... ..	2	C4x16		Linsenschraube	Lenshead screw
82	.. ... ..	1			Gerätekastendeckel	Box cover
83	... ..	4	4x30		Linsenschraube	Lenshead screw
85	... ..	4	4x10		Linsenschraube	Lenshead screw



**FU-A**



Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description	Benennung	Designation
	51 250 18 37 0	1	FU-A 14 .. 00 (Pos.1,5,8,10,13-24,27+28)	Getriebe	Gear
	51 250 20 37 0	1	FU-A 14 .. 11 (Pos.1-28)	Getriebe	Gear
	51 250 21 37 0	1	FU-A 14 .. 13		
	51 250 22 37 0	1	FU-A 14 .. 15		
	51 250 17 37 0	1	FU-A 14 .. 19		
	51 250 23 37 0	1	FU-A 14 .. 22		
	51 250 24 37 0	1	FU-A 14 .. 26		
	51 250 25 37 0	1	FU-A 14 .. 35		
	51 250 26 37 0	1	FU-A 14 .. 39		





Pos item	Teil-Nummer Part-Number	Stück Qty.	Beschreibung Description		Benennung	Designation
1	51 250 80 37 0	1	FU-A 1... 00	(Pos.2-4)	Getriebegehäuse-Set	Gear box set
	51 250 81 37 0	1	FU-A 1... ..	(Pos.2-4)		
2	... ..	1			Getriebegehäuse	Gear box
3	... ..	1		1)	Bremsbelag	Brake lining
4	... ..	6	3,2x7,9	1)	Blindniet	Blind rivet
5	51 250 02 64 0	1		(Pos.6-9)	Lager-Set	Bearing set
6	... ..	1	6000-2RS	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
7	... ..	1	6000-2RS	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
8	... ..	1	6004-2RS	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
9	... ..	1	6004-2RS	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
10	51 250 03 64 0	1		(Pos.11-20)	Schrauben-Set	Screw set
11	... ..	1	S10x16x1,2	DIN 988	Stützscheibe	Spacer ring
12	... ..	1	B4x4x12	DIN 6885	Paßfeder	Feather key
13	... ..	2	6m6x18	DIN 7	Zyl-Stift	Pin
14	... ..	4	CM6x45	DIN 7500	Schraube	Screw
15	... ..	1	42x1,75	DIN 472	Sicherungsring	Locking ring
16	... ..	1	B6x6x14	DIN 6885	Passfeder	Feather key
17	... ..	1	18x1,2	DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
18	... ..	1	S18x25x1,5	2) DIN 988	Stützscheibe	Spacer ring
	... ..	1	18x25x1	DIN 988	Passscheibe	Adjusting washer
19	... ..	4	M8x25	DIN 912-8.8	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
20	... ..	4	8	DIN 7980	Federring	Spring washer
21	51 250 01 64 0	1		(Pos.13,14,22,23)	Dichtung-Set	Seal set
22	... ..	1			Dichtung	Seal
23	... ..	1	A20x42x7	DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
24	51 253 11 11 0	1	Z=89	FU-A 1... 00	Zahnrad	Toothed wheel
	51 253 01 11 0	1	Z=68	FU-A 1... 11		
	51 253 02 11 0	1	Z=66	FU-A 1... 13		
	51 253 03 11 0	1	Z=64	FU-A 1... 15		
	51 253 04 11 0	1	Z=60	FU-A 1... 19		
	51 253 05 11 0	1	Z=57	FU-A 1... 22		
	51 253 06 11 0	1	Z=53	FU-A 1... 26		
	51 253 07 11 0	1	Z=48	FU-A 1... 31		
	51 253 08 11 0	1	Z=44	FU-A 1... 35		
	51 253 09 11 0	1	Z=40	FU-A 1... 39		
	51 253 10 11 0	1	Z=35	FU-A 1... 44		
25	51 253 00 11 0	1	Z=59		Zahnrad	Toothed wheel
26	51 253 00 19 0	1	Z=11	FU-A 1... 11	Ritzelwelle	pinion shaft
	51 253 01 19 0	1	Z=13	FU-A 1... 13		
	51 253 02 19 0	1	Z=15	FU-A 1... 15		
	51 253 03 19 0	1	Z=19	FU-A 1... 19		
	51 253 04 19 0	1	Z=22	FU-A 1... 22		
	51 253 05 19 0	1	Z=26	FU-A 1... 26		
	51 253 06 19 0	1	Z=31	FU-A 1... 31		
	51 253 07 19 0	1	Z=35	FU-A 1... 35		
	51 253 08 19 0	1	Z=39	FU-A 1... 39		
	51 253 09 19 0	1	Z=44	FU-A 1... 44		
27	51 253 03 22 0	1	Z=12	FU-A 14	Abtriebsritzel	Dive pinion
28	51 253 04 02 0	1			Getriebedeckel	Gear cap

1) Nicht lieferbar  
2) Nur für 1-stufiges Getriebe

1) Not available  
2) Only for single-step gear



**Originalteile**  
**Original parts**  
**ST20 / ST30 / STD30**





**Originalteile**  
**Original parts**  
**ST20 / ST30 / STD30**





**R. STAHL Fördertechnik GmbH**

Daimlerstraße 6 • 74653 Künzelsau • Tel. 0 79 40/1 28-0 • Fax 0 79 40/5 56 65

E-Mail: [info.foerdertechnik@stahl.de](mailto:info.foerdertechnik@stahl.de) • Internet: <http://www.stahl.de>